

VETERINARY CERTIFICATE
VETERINÁRNE OSVEDČENIE

*for treated hides and skins of ungulates, intended for dispatch to the Slovak Republic
pre ošetrené kože a kožky, určené na odosanie do Slovenskej republiky*

Note for the importer: This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the place of destination.

Upozornenie pre dovozcu: Toto osvedčenie je iba pre veterinárne účely a originál musí sprevádzať zásielku až na miesto určenia.

Country of destination **SLOVAK REPUBLIC / SLOVENSKÁ REPUBLIKA** Number of certificate
Krajina určenia: Číslo osvedčenia:

Exporting country
Vyhľadávajúca krajina:
Responsible ministry
Zodpovedné ministerstvo:
Certifying department
Vystavujúci úrad:

I. Identification of hides and skins / Identifikácia koží a kožiek

Hides or skins of
Kože alebo kožky z:
Nature of packaging
Spôsob balenia:
Number of parts or packages
Počet dielov alebo balení:
Net weight
Netto hmotnosť:
Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck, train wagons or bale(s)
Číslo(a) plomby/plômb kontajnera(ov), nákladného(ych) auta/áut, železničného(ych) vagóna(ov) alebo balíka(ov):
.....

II. Origin of hides or skins / Pôvod koží alebo kožiek

Address and veterinary registration number of the registered and supervised establishment
Adresa a veterinárne regisračné číslo prevádzkárne registrovanej a podliehajúcej dozoru:
.....
.....
.....

III. Destination of hides or skins / Určenie koží alebo kožiek

The hides and skins will be sent
Kože a kožky budú odoslané

from / z:
(Place of loading / Miesto nakladania)

to / do:
by the following means of transport
nasledujúcim dopravným prostriedkom:
Name and address of consignor
Meno a adresa odosielateľa:

Name and address of consignee
Meno a adresa príjemcu:

IV. Attestation / Potvrdenie

I, the undersigned official veterinarian certify that the hides or skins described above have been obtained from animals which, have been slaughtered in a slaughterhouse and have undergone an ante and post-mortem inspection and found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases and
Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár potvrdzujem, že vyššie uvedené kože alebo kožky boli získané zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúniku a boli podrobenej prehlidke pred a po zabiti, ktorou sa zistilo, že nie sú postihnuté vážou nádzorou prenosou na ľudí alebo zvieratá a neboli zabité za účelom eradikácie nádzorou

1. either¹⁾ / bud¹⁾

- a) originate in a country or a part of a country in which no case of the following diseases, which are officially notifiable diseases in the country of origin, has occurred during the last 12 months:

pochádzajú z krajiny alebo časti krajiny, v ktorej sa počas posledných 12 mesiacov nevyskytol žiadny prípad nasledujúcich nádzorov, ktoré sú úradne povinné hláseniu v krajine pôvodu:

- rinderpest²⁾ / mor hovädzieho dobytka²⁾,
- foot and mouth disease²⁾ / slintačka a krívačka²⁾,
- classical swine fever²⁾ / klasický mor ošípaných²⁾,
- African swine fever²⁾ / Africký mor ošípaných²⁾,

and have been / a boli:

- dried¹⁾, or
sušené¹⁾, alebo
- dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch¹⁾, or
suchosolené alebo mokrosolené najmenej 14 dní pred odoslaním¹⁾, alebo
- dry-salted or wet-salted on the following date and, according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the Slovak Republic border inspection post¹⁾,
suchosolené alebo mokrosolené dňa a podľa prehlásenia prepravcu, kože a kožky budú prepravované loďou a doba prepravy bude taká, že budú podrobenej soleniu najmenej 14 dní pred tým, ako dorazia na hraničnú veterinárnu stanicu v Slovenskej republike¹⁾,

or¹⁾ / alebo¹⁾

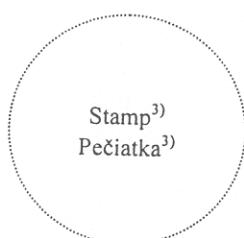
b) have been / boli:

- salted for 7 days in sea salt with addition of sodium carbonate to 2 %¹⁾, or
solené počas 7 dní morskou soľou s príďavkom 2% uhličitanu sodného¹⁾, alebo
- salted in sea salt with addition of sodium carbonate to 2 % on the following date and, according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 7 days salting before they reach the Slovak Republic border inspection post¹⁾, or
solené morskou soľou s príďavkom 2% uhličitanu sodného dňa a podľa prehlásenia prepravcu, kože a kožky budú prepravované loďou a doba prepravy bude taká, že budú podrobenej soleniu najmenej 7 dní pred tým, ako dorazia na hraničnú veterinárnu stanicu v Slovenskej republike¹⁾, alebo
- dried for 42 days at a temperature of at least 20°C¹⁾,
sušené 42 dní pri teplote najmenej 20 °C¹⁾,

2. have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment.

boli podrobene všetkým predbežným opatreniam, aby sa po ošetrení zabránilo rekontaminácii patogénnymi mikroorganizmami.

Done at / Potvrdené v , on / dňa
(Place / Miesto) (Date / Dátum)



signature of the official veterinarian³⁾
podpis úradného veterinárneho lekára³⁾

name and function in capital letters
meno a funkcia veľkými tlačenými písmenami

- 1) Delete as appropriate.
Nehodiace sa prečiarknite.
- 2) Delete diseases not appropriate to the species concerned.
Prečiarknite nádzory, ktoré sa nehodia k dotknutým druhom zvierat.
- 3) The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.
Podpis a pečiatka musia byť inej farby, než je farba tlačiva.